

LINDA DUSMAN:

Elio: *Visions of Light II*

for soprano solo
(with optional hand drum)

Elio: Visions of Light II is a setting of fragments of poetry by the Greek lyric poet Sappho for soprano solo with optional hand drum. It was arranged from the original *Elio: Visions of Light* from 1985 by request from the Serbian soprano Ana Spasic.

TEXTS:

Movement I: elio (light)
faos epischi (light spreads)

Movement II: tetix (cricket)

At noontime
When the earth is
Bright with flaming
Heat falling straight down

The cricket sets
Up a high-pitched
Singing in its wings
(transl. Mary Barnard)

Movement III:
chryssoterra (more golden than gold)
Chryssopethilos Avos
(gold-sandalled Dawn)

Standing by my bed

In gold sandals
Dawn that very
Moment woke me.
(transl. Mary Barnard)

Movement IV:
asteres (stars)
Vrothothaktylos selanan
(rosy fingered moon)
Pleiathes (the Pleiades)

The moon has set
And the Pleiades;
It is midnight

And time passes
I lie alone.
(transl. D.A. Campbell)

(Special permission for the use of the Mary Barnard translation granted by the University of California Press; special permission for the use of the D.A. Campbell translations granted by the Trustees of Harvard University; special thanks to Eudoxia Cutler for additional translations.)

Elio I.

Linda Dusman

Very Slowly, Motionless, Legato

♩ = 40

Soprano *p* *p* *mp*
O ee E - li - o

Percussion *mp* *mp*
* 5 5

♩ = 60 *mf - freely* *f*
E - li - o! E - li - o, E - li - o, E - li - o! O E - li - o!

mf *f*
Dream! Dream Dream Black night Dream black - est night

** 3/4 4/4

mf *f*
You come, you come you come when - ev - er sleep

** 3/4 2/4 3/4 3/4

* = Fingertips near the rim

** = cupped palm in center

Copyright © Linda Dusman 2007

Note: Suggested hand drum is a 15-inch Irish Bodhran

2

Exuberantly

♩ = 72

f

Fa - os e - pi - schi! Fa - os - e - pi - schi! Fa - os - e - pi - schi!

mf

e - pi - schi

II.

♩ = 80

f *whisper* *f*

K K K K

te-tix te-tix K K K K K K

f

whisper *spoken* *whisper* *spoken*

te - tix te - tix At noon-time K K when the earth is bright when the

* scrape fingernails rapidly

f *3*
 earth is bright with fla-ming heat falling straight down K K The cric-ket

spoken breathlessly *sung*
 The cric-ket sets up a high pitched a high pitched

Rapido
 ♩ = 88
ff
 te-tix te-tix a high pitched sing-ing in his wings sing-ing in his wings sing-ing sing-ing sing-ing in his wings!
ff

III.
 ♩ = 50-54
pp *mf* *p* *mp*
 ee - - o E-li - - o Chrys-so Chrys-so-ter - ra,
p *p* *p*

mp

mp *mf*

Chrys-so-pe-thi-los A - vos Vro - tho - pac - hin A vos - Pot - ni - a A - vos

mf *sub. p motionless*

Ah Ah Ah Ah Ah Ah Chrys-so, Chrys-so ter - ra!

p

Ah Ah! Ah! Stand - ing

accel. *p* *sub. p cresc.* *sub. p*

Stand - ing by my bed in gold - en san - dals Dawn

5

sub. mp Dawn that ve-ry mo-ment Dawn *p* *sub. p* *mp* *tempo rubato* *p* *attacca*

p *pp* *attacca*

IV. whispered: *mp* *6* whispered: ;

As - te - res! Ah As - te - res, As - te - res As - te - res! ;

rub lightly with flat hand in circular motion

mf *3* *3* *mf* *♩ = 100*

As - te - res! As - te - res! Vro - tho - thak ti - los, se - la - nan

mf

f

And the Ple - ia - des! Ple i a thes!

freely, tentative
mf

The moon has set It is mid - night

exuberantly
ff ♩ = 100

And time pas - ses I lie a - lone I lie a - lone I

faster

rit.

lie a - lone I lie a - lone I lie a - lone

dim.

sub. pp

I lie a - lone